

**GIẤY ĐỀ NGHỊ THỰC HIỆN GIAO DỊCH**  
**(Áp dụng cho Tiền gửi trực tuyến thực hiện giao dịch tại quầy)**  
**TRANSACTION REQUEST**  
**(Applied to Online time deposit transacted at counter)**

Số/ No.: .....

....., ngày/day .... tháng/month .... năm/year.....

Kính gửi/ To: Ngân hàng TNHH Indovina – CN/PGD/ Indovina Bank Br./T.O: .....(IVB)

**CHỦ SỞ HỮU TIỀN GỬI/ OWNER**

Tên/ Name: .....

Tình trạng cư trú/ Resident status:  Cư trú / Resident  Không cư trú / Non-resident

Giấy CNĐKKD/ Giấy CNĐKDN/ Quyết định thành lập/ Giấy phép hoạt động/ Certificate of business registration/ Establishment decision/ Operating license No.: ..... cấp bởi/ issued by.....

cấp lần đầu ngày/ first issue date....., thay đổi lần thứ/ amendment time ..... ngày/ dated.....

Giấy tờ khác/ Other document (nếu có/ if any): .....

Mã số thuế/ Tax code: .....

Địa chỉ/ Address: .....

Điện thoại/ Phone:.....Fax: .....

Đại diện hợp pháp bởi/ Legally represented by: .....

Chức vụ/ Title:.....

CMND/ Căn cước công dân/ Hộ chiếu số/ ID card/ Resident card/ Passport No.:.....

Ngày cấp/ Issuing date:.....Nơi cấp/ Issuing place:.....

Theo Giấy ủy quyền số/ Authorization letter No. ....Ngày/ Date: ..... (nếu có/if any)

Là Chủ sở hữu (các) khoản tiền gửi sau/ Legally owner of following deposit(s):

Stt Reg	Tài khoản Account	Số tiền Amount	Loại tiền Currency	Kỳ hạn Term	Ngày mở Opened date	Ngày đến hạn Maturity date

Đề nghị IVB thực hiện các giao dịch liên quan đến tiền gửi có kỳ hạn trực tuyến kể trên của chúng tôi vào ngày ..../..../.... theo nội dung sau (vui lòng chọn ô tương ứng):

We hereby request IVB to perform following transactions relating to our above online time deposit (ODA) on ..../..../..... as follows (please tick):

**Chi trả toàn bộ vốn gốc và lãi tiền gửi (nếu có)/ To pay all the principal and interest amount (if any)**

Tài khoản nhận chi trả (có trừ phí chuyển khoản, nếu có)/ Transfer to following current account (remittance fee already deducted, if any):

Chủ tài khoản/ Account holder: .....

Số tài khoản/ Account number:.....

Mở tại/ Opened at:.....

Trường hợp tài khoản nhận chi trả được chỉ định trên đây không phải là tài khoản được mở tại IVB, thì IVB sẽ chi trả toàn bộ gốc và lãi tiền gửi (nếu có) vào Tài khoản nguồn hoặc Tài khoản thanh toán của Khách hàng tại IVB trước khi chuyển khoản đến tài khoản được chỉ định. Phí chuyển khoản (nếu có) sẽ được trừ trực tiếp vào số tiền chi trả/ In case the above designated account is not opened in IVB, IVB will settle the whole principal and interest amount to Departing Account or Current Account of Customer opened at IVB before making transfer to the designated account.

Nếu ngày đề nghị chi trả vốn gốc trùng với ngày Thứ Bảy, Chủ nhật hoặc ngày Nghỉ, ngày Lễ theo quy định của pháp luật hoặc bất kỳ ngày nào IVB không làm việc, việc chi trả vốn gốc và lãi (nếu có) sẽ được thực hiện vào ngày làm việc tiếp theo đầu tiên./ *If the requested payment date of principal falls on Saturday, Sunday or holidays in accordance with laws or any day that IVB does not open for operation, the payment of principal and interest (if any) will be done on the first next working day.*

Chúng tôi đồng ý hưởng mức lãi suất không kỳ hạn thấp nhất cho phần vốn rút trước hạn, theo biểu lãi suất niêm yết của IVB tại thời điểm rút trước hạn và phí rút trước hạn (nếu có) và đồng ý với tất cả các quy định liên quan đến chi trả tiền gốc và lãi tiền gửi trong trường hợp tắt toán tài khoản tiền gửi trực tuyến trước thời hạn theo quy định của IVB trong từng thời kỳ./ *We agree to receive lowest non-term interest rate for the withdrawn amount, in accordance with announced interest rate of IVB at the time of withdrawal and related fee (if any) and agree with regulations related to principal and interest payment in case of closing of online time deposit account before maturity in accordance with IVB's regulations from time to time.*

**Xác nhận tiền gửi có kỳ hạn trực tuyến / Online time deposit confirmation**

Phí xác nhận được thu từ tài khoản thanh toán số ..... của Chúng tôi mở tại IVB.

*Confirmation charge is collected from our current account No. .... opened at IVB.*

Chúng tôi cam kết và đồng ý rằng: các thông tin cung cấp, các đề nghị theo Giấy đề nghị này là chính xác và hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin, các đề nghị này.

*We are committed and agree that information and requests in this Request are exact and we take all responsibilities on these information and requests.*

**KẾ TOÁN TRƯỞNG/ CHIEF ACCOUNTANT**

*(Nếu có/ If any)*

*(Ký & ghi rõ họ tên/ Signature, full name)*

**CHỦ SỞ HỮU/ OWNER**

*(Ký & ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)/*

*Signature, full name, stamp (if any))*

**PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR THE BANK ONLY**

Nhận Giấy đề nghị của Khách hàng/ *Receive request from customer:* .....  
vào ngày/ *date* .../.../.....

Xác nhận/ *Confirmation:*

Đồng ý chi trả toàn bộ vốn gốc và lãi tiền gửi (nếu có) / *To pay all the principal and interest amount (if any).*

Đồng ý xác nhận tiền gửi có kỳ hạn trực tuyến / *To confirm the online time deposit.*

Không đồng ý chi trả/ xác nhận tiền gửi có kỳ hạn trực tuyến. Lý do:

*Do not accept request. Reason:*

.....  
.....

**GIAO DỊCH VIÊN/ TELLER**

**KIỂM SOÁT/ SUPERVISOR**

**PHÊ DUYỆT/ APPROVER**

*Ngày/ Date* ..../.../.....

*Ngày/ Date* ..../.../.....

*Ngày/ Date* ..../.../.....